



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CCGS PIERRE RADISSON VESSEL LIFE EX	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-160074/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-160074	<b>Date</b> 2016-07-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-031-25863	
<b>File No. - N° de dossier</b> 031md.F7049-160074	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-07-20</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bilodeau, Allen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 031md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2912 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La modification n° 8 vise à publier à l'Appel d'offres les changements suivants :**

1. **Correction à la modification 6. À la clause 6.3 et à l'annexe H, clause H6 – Frais de transfert du navire, supprimer entièrement à la fin de la clause le tableau des frais de transfert.**

**Insérer à la fin de la clause 6.3 et de l'annexe H, clause H6 – Frais de transfert du navire le tableau suivant :**

Chantier naval/installation de radoub		Frais applicables de transfert du navire
Entreprise	Ville	Radoub sans équipage
Groupe Verreault Navigation Inc.	Les Méchins, Québec	46 160 \$
Chantiers Davie Canada Inc.	Lévis, Québec	0 \$
New Dock St John's Dockyard Limited	St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	120 765 \$
Heddle Marine Service Inc.	Hamilton, Ontario	57 044 \$
Port Weller Dry Docks	St-Catherines, Ontario	54 457 \$

2. La traduction en anglais du rapport sur la Gestion des matières dangereuses est publiée avec la version anglaise de cette modification. La traduction en anglais du rapport du Groupe Gesfor, Poirier, Pinchin sera publié aussitôt qu'il sera disponible. Ces deux rapports ont été publiés en français avec la modification 4.